

## OBSAH \* CONTENTS

## ÚVODNÍKY \* EDITORIALS

- Projekt MOST z pohľadu pediatra – kardiológa. Úloha kardiológa pri primárnej prevencii kardiovaskulárnych ochorení** ..... 61  
Project MOST – from the viewpoint of the pediatric cardiologist. The role of the cardiologist in primary prevention of cardiovascular diseases  
*EVA ČIŽMÁROVÁ*  
*Bratislava, Slovenská republika*
- Možno liečiť viac, lepšie a lacnejšie?** ..... 63  
Is it possible to treat more, better and cheaper?  
*JÁN BIELIK*  
*Nové mesto nad Váhom, Slovenská republika*
- Kam kráča kardiovaskulárna rehabilitácia na Slovensku?** ..... 64  
In which direction is cardiovascular rehabilitation in Slovakia leading?  
*VLADIMÍR ČAVOJ*  
*Kováčová, Slovenská republika*

## ORIGINÁLNE ČLÁNKY \* ORIGINAL ARTICLES

- Náklady a prínosy preventívnej medikamentózneho intervencie u pacientov s vysokým kardiovaskulárnym rizikom vo veku 45 až 64 rokov na Slovensku** ..... 67  
Costs and benefits of preventive medical intervention in patients in Slovakia with high cardiovascular risk and within the age group of 45 – 64 years  
*GABRIEL KAMENSKÝ, JANA SKOUPÁ, VÁCLAVA ČERNÁ, ALEXANDER PALUCH, INGRID GREŠOVÁ*  
*Bratislava, Banská Bystrica, Slovenská republika; Brno, Česká republika*

## PREHLADNÉ ČLÁNKY \* REVIEW ARTICLES

- Primárna prevencia srdcovocievnych ochorení v detskom veku** ..... 75  
Primary prevention of cardiovascular diseases in children  
*PAVOL ŠIMURKA*  
*Trenčín, Slovenská republika*
- Kardiovaskulárna rehabilitácia v Slovenskej republike** ..... 79  
Cardiovascular rehabilitation in the Slovak Republic  
*VILIAM RUS*  
*Vyšné Ružbachy, Slovenská republika*
- K problematike modernej endovaskulárnej liečby ochorení periférnej cirkulácie na Slovensku** ..... 83  
Present situation of up-to-date endovascular treatment of peripheral circulation diseases in the Slovak Republic  
*JURAJ MAĎARIČ, IVAN VULEV, AUGUSTÍN MISTRÍK*  
*Bratislava, Slovenská republika*

## KAZUISTIKA \* CASE REPORT

- Perkutánnu mechanickú podporu obehu u 21-ročnej ženy s kardiogénnym šokom** ..... 86  
Percutaneous mechanical circulatory assist device in the 21-year-old female with cardiogenic shock  
*MARTIN STUDENČAN, TOMÁŠ JESENSKÝ, RÓBERT NOVOTNÝ, MARIKA KUBÍKOVÁ*  
*Košice, Slovenská republika*

OBSAH \* CONTENTS

INFORMÁCIE SLOVENSKEJ KARDIOLOGICKEJ SPOLOČNOSTI,  
PRACOVNÝCH SKUPÍN SKS

A SLOVENSKEJ HYPERTENZIOLÓGICKEJ SPOLOČNOSTI

\*\*\*

SLOVAK SOCIETY OF CARDIOLOGY, WORKING GROUPS OF SSC  
AND SLOVAK SOCIETY OF HYPERTENSION NEWS

Správy z kongresov

- Niektoré prekvapivé výsledky dlhoočakávaných štúdií (Late breaking trials) z 57. výročného kongresu American College of Cardiology 1. – 3. apríl 2008, Chicago, USA** ..... K/C 37  
*GABRIEL KAMENSKÝ*  
Bratislava
- Tlačová správa Európskej kardiologickej spoločnosti** ..... K/C 38

Informácie SKS

- Zápisnica SKS č. 10/2006 – 2009** ..... K/C 39
- Informačný list SKS č. 1/2008** ..... K/C 41
- 4. tatranské kardiologické dni na Štrbskom Plese, 2. – 5. marec 2008** ..... K/C 43  
*JÁN MURÍN, GABRIEL KAMENSKÝ*  
Bratislava

Nestori slovenskej medicíny

- Rozvoj elektrokardiológie na Slovensku** ..... K/C 45  
*IVAN RUTTKAY-NEDECKÝ*  
Bratislava

Smuteční vzpomínka na profesora MUDr.

- Petra Niederle, DrSc.** ..... K/C 47  
*EVA MANDYSOVÁ*  
Praha

Spomíname na Petra Niederleho

- ..... K/C 47  
*GABRIEL KAMENSKÝ, JÁN MURÍN*  
Bratislava

Recenzia knihy

- Ivan Šimkovic. Začiatky a rozvoj chirurgie srdca na Slovensku** ..... K/C 48  
*MARIAN HOLOMÁN*  
Bratislava

Kalendár podujatí

- Meeting calendar* ..... K/C 49

Súhrny zo 4. tatranských kardiologických dní. 2. – 5. marec 2008, Štrbské Pleso

- ..... K/C 51

**Carvedigamma® 12,5 mg/25 mg**  
**karvedilol**



blokáda receptorov

- $\beta$  +  $\alpha_1$
- potláča aktivitu sympatiku
  - znižuje periférnu cievnu rezistenciu<sup>1</sup>
- renín-angiotenzínového systému<sup>1</sup>



**Predĺžte život**  
**Vášmu srdcu**

**Literatúra:** 1. Súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma® 6,25 mg, 12,5 mg, 25 mg; www.sukl.sk, 1. 1. 2007.  
**Skrátenej informácia o lieku:** Carvedigamma® 6,25 mg, Carvedigamma® 12,5 mg, Carvedigamma® 25 mg. **Lieková forma:** karvedilol 6,25 mg, 12,5 mg, 25 mg; filmom obalené tablety. **Indikácie:** Esenciálna hypertenzia; chronická stabilná angína pectoris; podporná liečba stabilného, stredne závažného až závažného zlyhania srdca. **Dávkovanie:** Esenciálna hypertenzia: Dospelí: Odporúčaná počiatková dávka je 12,5 mg denne počas prvých 2 dní. Potom liečba pokračuje s dávkou 25 mg na deň. Ak treba, dávka sa môže ďalej postupne zvyšovať v 2-týždňových alebo dlhších intervaloch. **Chronická stabilná angína pectoris:** Dospelí: Odporúčaná počiatková dávka je 12,5 mg 2-krát denne počas prvých 2 dní. Potom liečba pokračuje s dávkou 25 mg 2-krát denne. Ak treba, dávka sa môže postupne zvyšovať v 2-týždňových alebo dlhších intervaloch. Maximálna odporúčaná dávka je 100 mg, ktorá sa rozdelí do dvoch dávok (2-krát denne). **Zlyhanie srdca:** Počiatková dávka je 3,125 mg 2-krát denne počas 2 týždňov. Ak je podiatková dávka pacientom dobre tolerovaná, dávka karvedilolu sa môže zvýšiť v 2-týždňových alebo dlhších intervaloch najprv na 6,25 mg 2-krát denne, potom na 12,5 mg 2-krát denne až na 25 mg 2-krát denne. Odporúča sa dávkou zvyšovať až na najvyššiu možnú dávku tolerovanú pacientom. **Ďalšie informácie – pozri súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma.** **Kontraindikácie:** Srdcové zlyhanie zaradené podľa NYHA klasifikácie srdcového zlyhania do triedy IV, výžadujúce intravenóznu liečbu inotropnými látkami. Chronická obštrukčná choroba pľúc s bronchiálnou obštrukciou. Klinicky významné poškodenie pečene. Bronchiálna astma. AV blokáda 2. alebo 3. stupňa. Závažná bradykardia (menej ako 50 úderov/min). Kardiogénny šok. Sick sinus syndróm (vrátane sinoatriálnej blokády). Závažná hypotenzia (systolický tlak krvi nižší ako 85 mmHg). Alergia na karvedilol alebo na niektorú z pomocných látok. Metabolická acidóza. Prinzmetalova angína pectoris. Neličtený feochromocytóm. Závažné poruchy periférnej arteriálnej cirkulácie. Súčasná intravenózna liečba verapamilom alebo diltiazemom. **Nežiaduce účinky:** Pozri súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma. **Bezpečnostné opatrenia a upozornenia:** **Gravidita a laktácia:** Neodporúča sa užívať karvedilol počas gravidity a laktácie. **Obsluha vozidiel a strojov:** Nie je známe, že by karvedilol pri dobrej kontrole liečby znižoval schopnosť viesť vozidlá a obsluhovať stroje. **Ďalšie informácie – pozri súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma.** **Veľkosť balenia:** 30 tbl x 12,5 mg, 30 tbl x 25 mg, 50 tbl x 12,5 mg, 50 tbl x 25 mg, 100 tbl x 12,5 mg, 100 tbl x 25 mg. Nie všetky veľkosti balenia musia byť uvedené do obehu. **Registračné čísla:** Carvedigamma® 100 x 6,25 mg: 77/0081/05-S, Carvedigamma® 30 x 12,5 mg, 50 x 12,5 mg, 100 x 12,5 mg: 77/0082/05-S, Carvedigamma® 30 x 25 mg, 50 x 25 mg, 100 x 25 mg: 77/0083/05-S. **Dátum poslednej revízie textu:** apríl 2005. **Spôsob výdaja:** na lekársky predpis. **Pred predpísaním lieku si prečítajte súhrn charakteristických vlastností lieku, ktorý získate na www.sukl.sk alebo na adrese:**